



يضمن تعدد لغات في موقع المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية على الإنترنت، وتعدد لغات المطبوعات والموارد الأخرى وصول المعلومات الصحية إلى المحتاجين إليها بلغات مفهومة لهم. وهذا يجعل الحصول على المعلومات الصحية أكثر عدالة وفعالية، ويضمن مشاركة المجتمع، والالتزام، والقيادة.

إن تعدد اللغات يمد جسوراً لرباب فجوة التفاهم، ويعزز إدراك الناس. ويتيح لمنظمة الصحة العالمية تحديد احتياجات الناس بفعالية أكثر، والتصدي للتحديات التي تواجههم، والإرشاد عن ممارسات الصحة العمومية، والوصول إلى الناس على الصعيد الدولي، وتحقيق نتائج صحية عالمية أفضل. وبهذه الطريقة، يعد التواصل باللغات المتعددة أداة أساسية لتحسين الصحة على جميع المستويات - سواء الصحة الفردية، أو صحة المجتمع، أو الصحة العالمية.

ثلاث لغات رسمية

اللغات الثلاث الرسمية المتداولة في المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية هي اللغة العربية، والإنكليزية، والفرنسية. ومنذ اعتماد قرار جمعية الصحة العالمية في عام 1998 حول تعدد اللغات، أصبحت جميع وثائق الهيئات الرئاسية، والمواد المشتركة متاحة على الإنترنت بجميع اللغات الرسمية.

وآخر قرار عن جمعية الصحة العالمية حول تعدد اللغات صدر في عام 2008، وكرر الدعوة إلى تنويع اللغات المتداولة في منظمة الصحة العالمية، ووضع خطة عمل خمسية (2008-2013) لمواجهة هذا التحدي.

الموقع المتعدد اللغات لمنظمة الصحة العالمية على الإنترنت

انطلق موقع المكتب الإقليمي المتعدد اللغات على الإنترنت في أيار/مايو 2012 بثلاث لغات رسمية. وقد اختير محتوى الموقع بعناية، وتم مراجعته، ومواءمته لتلبية احتياجات مختلف القراء والفضات اللغوية. ومع أن المحتوى الرئيسي متوفر باللغات الرسمية الثلاث، إلا أن بعض المحتويات التقنية يتم نشرها بلغات معينة. والقرار المتخذ حول اللغة التي ينشر بها المحتوى يعتمد على تلبية احتياجات البلدان، واستجابة للأوضاع الطارئة والأزمات.

بناء الشراكات المعنية بتعدد اللغات

مع أن المكتب الإقليمي يعطي أولوية للغات الرسمية الثلاث، إلا أنه يدرك أن سكان الإقليم يتداولون لغات أكثر من ذلك، مثل: الأمازيغية، والداري، والفارسية، والكردية، والمباشتو، والسواحيلي، والصومالي، والأردو. وبغية توسيع نطاق الاستفادة للجماهير، فإن المكتب الإقليمي منح التصاريح للهيئات الخارجية بترجمة ونشر المعلومات الصحية بسائر اللغات الوطنية.

تسعى منظمة الصحة العالمية دائماً إلى انتهاز الفرص لتوسيع نطاق نشر المعلومات بلغات متعددة، والناشرون الخارجيون هم الشركاء الرئيسيون في هذه العملية. وترحب منظمة الصحة العالمية بالطلبات الواردة من وزارات الصحة، والمنظمات غير الحكومية، والجامعات، ودور النشر التجارية لنشر نسخ من مطبوعاتها بلغات متعددة. ونتيجة لهذه الشراكات، تم ترجمة ونشر مطبوعات منظمة الصحة العالمية بأكثر من 63 لغة مختلفة.

وللاطلاع على المزيد حول هذه العملية أو لتقديم طلب للحصول على تصريح بالترجمة لأحد مطبوعات منظمة الصحة العالمية، يمكنك الاتصال بنا

للوصول إلى المحتوى باللغات المتعددة

تظهر الإصدارات باللغات المتعددة في أنماط كثيرة على صفحات موقع منظمة الصحة العالمية، وفي المطبوعات، والمكتبات، وأدوات البحث، والمواد الإعلامية، والوثائق الرسمية. ويمكن للمتصفح العثور والوصول إلى هذه المنتجات الصادرة في عدد من اللغات باستخدام موقع الإنترنت، عن طريق الكتابة في خانة البحث، ومن خلال واجهة صفحة موارد المعلومات (للبحث عن المطبوعات الصادرة بلغات رسمية أو غير رسمية).

مواقع ذات صلة

- [المزيد من المعلومات حول تعدد اللغات ومنظمة الصحة العالمية](#)
- [موارد المعلومات](#)
- [المطبوعات](#)
- [البرنامج العربي العالمي](#)

المطبوعات الرئيسية المتعددة اللغات

- [التقرير السنوي للمدير الإقليمي](#)

- [تقارير وقرارات اللجنة الاقليمية](#)
- [المجلة الصحية لشرق المتوسط](#)
- [نشرة منظمة الصحة العالمية](#)
- [التصنيف الدولي للأمراض-10](#)
- [التصنيف الدولي لتأدية الوظائف، والإعاقة، والصحة](#)
- [التقرير الخاص بالصحة في العالم](#)
- [المعجم الطبي الموحد](#)

Saturday 27th of April 2024 06:07:24 AM